

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



Kiu Hung Energy Holdings Limited 僑雄能源控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：00381)

二零一一年中期業績公佈

僑雄能源控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期業績。

簡明綜合收益表

	附註	截至六月三十日止六個月 二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
營業額	5	68,731	45,746
銷售成本		(54,859)	(32,968)
毛利		13,872	12,778
其他收入		1,081	929
銷售及分銷成本		(9,380)	(10,223)
行政費用		(27,938)	(33,061)
其他收益／(虧損)		13,593	(6,932)
經營虧損		(8,772)	(36,509)
財務成本		(1,055)	(2,170)
佔一間共同控制實體之溢利		103	467
除所得稅前虧損		(9,724)	(38,212)
所得稅開支	6	(694)	(100)
期內虧損	7	(10,418)	(38,312)
應佔虧損：			
— 本公司股權持有人		(10,352)	(37,957)
— 非控股權益		(66)	(355)
		(10,418)	(38,312)
		港仙	港仙
本公司股權持有人應佔每股虧損			
— 基本及攤薄	9	(0.18)	(0.81)

簡明綜合全面收入報表

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	(未經審核)	(未經審核)
	千港元	千港元
期內虧損	(10,418)	(38,312)
其他全面收入：		
換算海外業務產生之匯兌差額	13,553	1,689
物業重估調整	549	—
物業重估調整產生之遞延稅項	(92)	—
	<u>3,592</u>	<u>(36,623)</u>
期內全面收入／(虧損)總額	<u>3,592</u>	<u>(36,623)</u>
應佔全面收入／(虧損)總額：		
— 本公司股權持有人	3,658	(36,268)
— 非控股權益	(66)	(355)
	<u>3,592</u>	<u>(36,623)</u>

簡明綜合財務狀況表

		於二零一一年 六月三十日 (未經審核)	於二零一零年 十二月三十一日 (經審核)
	附註	千港元	千港元
非流動資產			
物業、廠房及設備	10	90,367	85,584
預付土地租賃款項		4,690	4,639
投資物業		8,686	8,500
勘探及評估資產	11	768,269	750,843
其他無形資產		1,099	1,105
於一間共同控制實體之權益		1,527	1,423
遞延稅項資產		-	280
		<u>874,638</u>	<u>852,374</u>
		-----	-----
流動資產			
存貨		34,537	18,287
應收貿易賬項	12	17,465	13,977
預付款項、按金及其他應收款項		11,897	10,190
應收一間共同控制實體款項		7,506	6,509
可收回稅項		118	116
銀行及現金結餘		22,387	49,699
		<u>93,910</u>	<u>98,778</u>
		-----	-----
總資產		<u>968,548</u>	<u>951,152</u>
		-----	-----
流動負債			
應付貿易賬項	13	27,593	17,893
應計費用及其他應付款項		20,050	20,015
應付稅項		749	1,275
借貸		49,747	38,300
		<u>98,139</u>	<u>77,483</u>
		-----	-----
流動(負債)／資產淨值		<u>(4,229)</u>	<u>21,295</u>
		-----	-----

		於二零一一年 六月三十日 (未經審核) 千港元	於二零一零年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
總資產減流動負債		870,409	873,669
非流動負債			
於損益表中按公平值列賬之財務負債	14	-	245,285
遞延稅項負債		181,668	177,550
		181,668	422,835
資產淨值		688,741	450,834
股權			
股本	15	115,386	100,289
儲備		573,130	350,254
本公司股權持有人應佔股權		688,516	450,543
非控股權益		225	291
總權益		688,741	450,834

簡明綜合中期財務報表附註

1 一般資料

本公司是一間根據開曼群島公司法於開曼群島註冊成立為獲豁免之有限公司。本公司之註冊辦事處位於Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands。主要營業地點為香港中環都爹利街8-10號香港鑽石會大廈20樓。本公司股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本集團之主要業務為玩具及禮品製造及買賣以及天然資源勘探及開採。

除另有指明者外，此等未經審核簡明綜合中期財務報表以港元呈列。董事會於二零一一年八月二十六日批准刊發此等未經審核簡明綜合中期財務報表。

2 編製基準

此等截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務報表乃按照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。未經審核簡明綜合中期財務報表應連同截至二零一零年十二月三十一日止年度之全年財務報表一併閱讀。有關年度財務報表乃根據香港會計師公會所頒佈之香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。

3 會計政策

編製該等未經審核簡明綜合中期財務報表所採用之會計政策與截至二零一零年十二月三十一日止財政年度之年度財務報表所採用者一致，惟採納香港會計師公會所頒佈於二零一一年一月一日開始之年度期間強制生效之新訂或經修訂之準則、修訂及詮釋則除外。採納該等新訂或經修訂之準則、修訂及詮釋，並無導致本集團之會計政策出現任何重大變動。此外，本集團並未提前採納其他任何已頒佈但尚未生效之準則、詮釋或修訂。

4 估計

編製此等簡明綜合中期財務報表時，管理層於應用本集團之會計政策時所作之重大判斷及估計不明朗因素的主要來源與截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度財務報表所應用者相同。

5 分類資料

本集團有以下兩大可呈報分類：

勘探及開採－天然資源勘探及開採

玩具及禮品－玩具及禮品製造及銷售

本集團可呈報分類指提供不同產品及服務之策略性業務單元。由於各業務之技術及市場策略要求各異，可呈報分類乃分開管理。

分類業績不包括可換股票據公平值變動的收益或虧損、公司財務成本及其他公司收入及開支。分類資產並不包括公司層面之物業、廠房及設備、銀行及現金結餘，以及預付款項、按金及其他應收款項。

(a) 有關可呈報分類之收入、業績及總資產之資料：

	勘探及開採 千港元	玩具及禮品 千港元	總額 千港元
截至二零一一年六月三十日止六個月 (未經審核)：			
來自外界客戶收益	–	68,731	68,731
分類虧損	(6,033)	(7,064)	(13,097)
	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
截至二零一零年六月三十日止六個月 (未經審核)：			
來自外界客戶收益	3,607	42,139	45,746
分類虧損	(5,711)	(7,868)	(13,579)
	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
總資產：			
二零一一年六月三十日(未經審核)	<u>808,362</u>	<u>154,428</u>	<u>962,790</u>
二零一零年十二月三十一日 (經審核)	<u>795,704</u>	<u>133,905</u>	<u>929,609</u>

(b) 可呈報分類業績和總資產對賬：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
分類業績對賬：		
可呈報分類虧損總額	(13,097)	(13,579)
未分配金額：		
可換股票據公平值變動之收益／(虧損) (附註7)	11,321	(7,289)
公司財務成本	-	(123)
其他公司收入及開支	(8,642)	(17,321)
	<u>(10,418)</u>	<u>(38,312)</u>
期內虧損	<u>(10,418)</u>	<u>(38,312)</u>
	於二零一一年 六月三十日 (未經審核) 千港元	於二零一零年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
分類資產對賬：		
可呈報分類資產總值	<u>962,790</u>	<u>929,609</u>
未分配公司資產：		
物業、廠房及設備	475	679
銀行及現金結餘	4,612	20,372
預付款項、按金及其他應收款項	671	492
	<u>5,758</u>	<u>21,543</u>
總資產	<u>968,548</u>	<u>951,152</u>

6 所得稅開支

香港利得稅已根據期內香港估計應課稅溢利按稅率16.5% (二零一零年：16.5%)作出撥備。溢利稅項已按本集團經營所在各個國家之現行稅率，以期內估計應課稅溢利計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
即期稅項：		
香港利得稅		
過往年度撥備不足	-	94
中華人民共和國(「中國」)		
期內撥備	414	6
即期稅項總額	414	100
遞延稅項	280	-
所得稅開支	694	100

7 期內虧損

本集團之期內虧損經扣除／(計入)以下各項後達至：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
物業、廠房及設備折舊	3,293	2,796
預付土地租賃款項攤銷	54	49
牌照權攤銷	6	6
可換股票據公平值變動之(收益)／虧損(附註5)	(11,321)	7,289
員工成本(包括董事酬金)：		
工資及薪金	19,301	13,998
退休福利計劃供款	964	354
股份支付開支	336	6,892
撥回應收一間共同控制實體款項減值撥備	(1,697)	(1,369)
須於五年內全數償還之銀行貸款之利息開支	1,055	2,170

8 股息

董事會已議決本期間不派付任何中期股息(二零一零年：無)。

9 每股虧損

每股基本虧損按期內本公司股權持有人應佔虧損約10,352,000港元(二零一零年：37,957,000港元)及期內已發行普通股之加權平均數5,669,109,455股(二零一零年：4,679,681,500股)計算。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團產生虧損及兌換尚未行使購股權(於二零零六年、二零零七年、二零零九年及二零一零年授出)所產生之所有潛在普通股將對每股虧損造成反攤薄效應。因此，普通股之加權平均數目並無調整以計算每股攤薄虧損。

截至二零一零年六月三十日止六個月，本集團產生虧損及兌換尚未行使購股權(於二零零六年、二零零七年、二零零九年及二零一零年授出)及於損益表中按公平值列賬之財務負債所產生之所有潛在普通股將對每股虧損造成反攤薄效應。因此，普通股之加權平均數目並無調整以計算每股攤薄虧損。

10 物業、廠房及設備

於報告期內，本集團收購約6,295,000港元(二零一零年：3,697,000港元)之物業、廠房及設備。

11 勘探及評估資產

於報告期內，換算於中國之海外業務而導致之匯兌收益約17,426,000港元已被確認(二零一零年：609,000港元)。

截至二零一零年六月三十日止六個月，本集團於巴彥呼碩煤田進行價值約14,315,000港元之進一步勘探工作。

12 應收貿易賬項

本集團與其客戶之貿易條款主要為信貸，惟新客戶一般需要預付貨款除外。信貸期一般為一個月，主要客戶可延長至三個月。每名客戶有最高信貸限額。本集團擬保持嚴格監控其未償還應收款額，並設有信貸監控部門務求將信貸風險減至最低。逾期欠款由高級管理人員定期審閱。

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，應收貿易賬項根據發票日期扣除撥備之賬齡分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 (未經審核) 千港元	於二零一零年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
30日內	12,923	11,470
31日至90日	3,462	2,201
91日至180日	250	232
181日至360日	820	47
超過360日	10	27
	<u>17,465</u>	<u>13,977</u>

13 應付貿易賬項

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，應付貿易賬項根據發票日期之賬齡分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 (未經審核) 千港元	於二零一零年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
30日內	7,094	7,198
31日至90日	14,477	7,008
91日至180日	4,033	2,675
181日至360日	1,912	842
超過360日	77	170
	<u>27,593</u>	<u>17,893</u>

14 於損益表中按公平值列賬之財務負債

管理層已指定本公司之可換股票據為「於損益表中按公平值列賬之財務負債」。

於損益表中按公平值列賬之財務負債之公平值乃經參考本公司於各報告期末之股份價格而釐定。

於報告期內，本金額為188,680,468港元之可換股票據已兌換為754,721,872股普通股，換股價為每股0.25港元。可換股票據之公平值變動如下：

	千港元
於二零一零年一月一日(經審核)	445,800
於年內兌換為本公司普通股	(149,184)
公平值收益	<u>(51,331)</u>
於二零一零年十二月三十一日(經審核)	245,285
於期內兌換為本公司普通股	(233,964)
公平值收益	<u>(11,321)</u>
於二零一一年六月三十日(未經審核)	<u>–</u>

15 股本

	股份數目		普通股股本	
	於二零一一年 六月三十日 (未經審核)	於二零一零年 十二月三十一日 (經審核)	於二零一一年 六月三十日 (未經審核) 千港元	於二零一零年 十二月三十一日 (經審核) 千港元
法定：				
每股面值0.02港元之普通股	10,000,000,000	10,000,000,000	200,000	200,000
已發行及繳足：				
於期／年初	5,014,426,800	4,427,306,800	100,289	88,546
因下列事項發行股份：				
－行使購股權	(a) 156,000	3,920,000	3	79
－兌換可換股票據	(b) 754,721,872	403,200,000	15,094	8,064
－配售	-	180,000,000	-	3,600
於期／年末	5,769,304,672	5,014,426,800	115,386	100,289

附註：

- (a) 於報告期內，本公司就按行使價每股0.1016港元(二零一零年：0.1016港元)行使購股權發行156,000股(二零一零年：3,920,000股)每股面值0.02港元之普通股。行使價及面值之差額約為12,000港元(二零一零年：320,000港元)，已計入本公司股份溢價賬。此外，就期內行使購股權行使之部分股份支付儲備約11,000港元(二零一零年：279,000港元)已轉撥至本公司之股份溢價賬。
- (b) 於報告期內，本公司就按換股價每股0.25港元兌換可換股票據發行754,721,872股(二零一零年：403,200,000股)每股面值0.02港元之普通股。兌換股份之市價及已發行普通股之面值之差額約218,870,000港元(二零一零年：141,120,000港元)，已計入本公司股份溢價賬。

16 關連人士交易

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
銷售貨品予一間共同控制實體	(a)	3,833	3,350
支付一間關連公司之產品開發、 銷售及市場推廣服務費	(b)	915	788
支付一名股東之利息開支	(c)	-	51
		<u> </u>	<u> </u>

附註：

- (a) 該共同控制實體之一名股東亦為該作出銷售之本公司附屬公司股本權益30%之實益擁有人。
- (b) 該關連公司之唯一擁有人，亦為該支付服務之本公司附屬公司股本權益49%（二零一零年：49%）之董事及實益擁有人。
- (c) 利息乃按應收一名股東貸款本金額以年息11厘收取。

17 資本承擔

本集團於報告期末並無任何重大資本承擔。

管理層討論及分析

財務摘要

截至二零一一年六月三十日止六個月(「本期間」)，本集團錄得營業額約68,700,000港元(二零一零年：45,700,000港元)，較去年同期增加約50.3%。本集團於本期間之本公司股權持有人應佔虧損約為10,400,000港元(二零一零年：38,000,000港元)。本期間本公司股權持有人之應佔虧損減少，主要由於(i)本集團營業額增加；(ii)本公司於損益表中按公平值列賬之財務負債之公平值變動產生之收益；及(iii)購股權開支減少。本期間每股基本虧損為0.18港仙(二零一零年：0.81港仙)。董事會議決不會就本期間派發任何中期股息(二零一零年：無)。

業務及營運回顧

分類資料分析

於本期間，本集團繼續從事設計、生產及銷售玩具及禮品，以及開採及勘探天然資源業務。本集團有兩大可呈報分類，即「玩具及禮品製造及銷售」及「天然資源勘探及開採」。

玩具及禮品製造及銷售

本期間玩具及禮品業務之營業額約為68,700,000港元(二零一零年：42,100,000港元)。營業額增加約63.2%主要由於去年同期的若干銷售訂單於去年下半年付運以及於本期間推出新產品的銷售訂單所致。本期間毛利率為20.4%(二零一零年：29.3%)。毛利率減少主要由於期內原材料價格及勞工成本上漲所致。玩具及禮品製造及銷售分類虧損約7,100,000港元(二零一零年：7,900,000港元)，減少約10.1%。

天然資源勘探及開採

本集團擁有均位於中國內蒙古自治區之黃花山煤礦之採礦權及巴彥呼碩煤田與古爾班哈達煤礦之採礦權，根據JORC守則計算之估計煤炭資源總量約為507,900,000噸如下：

	推斷資源量 (百萬噸)
古爾班哈達煤礦(「古爾班哈達煤礦」)	106.00
黃花山煤礦(「黃花山煤礦」)	7.85
巴彥呼碩煤田(「巴彥呼碩煤田」)	394.05
	<hr/>
總計	507.90
	<hr/> <hr/>

黃花山煤礦已於二零零九年十二月正式產煤。於本期間，黃花山煤礦已進行建設工程，進一步將其礦場建設升級，以增加其產能。因此，黃花山煤礦於本期間概無貢獻收益(截至二零一零年六月三十日止六個月：3,600,000港元)。

古爾班哈達煤礦位於中國內蒙古錫林郭勒盟並與高速公路及鐵路相鄰。根據Steffen Robertson and Kirsten (Australasia) Pty Ltd. (「SRK Consulting」)於二零零七年三月三十日發表的獨立技術評核報告，古爾班哈達煤礦擁有估計煤資源約106,000,000噸，屬優質動力煤，並有可開發成極具經濟效益的露天採掘煤礦的優良潛力，滿足當地熱能煤市場的需求。古爾班哈達煤礦之總體規劃已獲內蒙古自治區發展和改革委員會協定，並已於二零一零年提交予中華人民共和國國家發展和改革委員會及中華人民共和國國家能源局待其批准。古爾班哈達煤礦之採礦權牌照期由二零零九年九月二十二日至二零一一年九月二十二日，並可獲更新。為加快申請古爾班哈達煤礦採礦牌照之程序，本集團一直盡其最大努力密切跟進該申請程序。本公司董事非常有信心及決心能成功獲得中華人民共和國國家發展和改革委員會及中華人民共和國國家能源局就古爾班哈達煤礦之總體規劃之批准。

巴彥呼碩煤田位於中國內蒙古錫林郭勒盟。根據SRK China於二零零八年一月三十一日發表的獨立技術評核報告，巴彥呼碩煤田擁有估計煤資源約394,000,000噸，屬優質動力煤。於本期間，巴彥呼碩煤田之總體規劃之設計階段已於最近開始。

銷售及分銷成本

本期間銷售及分銷成本約為9,400,000港元，較去年同期約10,200,000港元減少約7.8%。減少主要由於佣金開支減少約600,000港元。

行政費用

本期間行政費用約為27,900,000港元，較去年同期約33,100,000港元減少約15.7%。減少主要由於購股權開支減少約6,600,000港元所致。

其他收益／(虧損)

本期間其他收益約為13,600,000港元，主要由於於損益表中按公平值列賬之財務負債公平值收益約11,300,000港元。去年同期之其他虧損主要由於於損益表中按公平值列賬之財務負債公平值虧損約7,300,000港元及撥回應收一間共同控制實體款項減值撥備約1,400,000港元。

財務成本

本期間財務成本約為1,100,000港元，較去年同期約2,200,000港元減少約50.0%。減少主要由於與去年同期相比，本期間借貸減少。

流動資金及財務資源

本集團一般以內部現金流量及香港及中國主要往來銀行所提供的信貸為其業務提供營運資金。於二零一一年六月三十日，本集團有銀行及現金結餘約22,400,000港元(二零一零年十二月三十一日：49,700,000港元)。本集團的銀行及現金結餘大部份以港元及人民幣持有。

於二零一一年六月三十日，本集團的銀行及其他借貸約為49,700,000港元(二零一零年十二月三十一日：38,300,000港元)。本集團的銀行及其他借貸以港元及人民幣結算，其中約12.1%(二零一零年十二月三十一日：63.6%)借貸按固定借貸利率計算利息。

於二零一零年十二月三十一日，本集團於損益表中按公平值列賬之財務負債約為245,300,000港元。所有財務負債已於期內悉數兌換754,721,872股本公司普通股。

本集團之資本負債比率乃按本集團之負債淨額(包括應付貿易賬項、應計費用及其他應付款項、應付稅項、借貸減銀行及現金結餘)除以其總股權計算，於二零一一年六月三十日約為11.0%(二零一零年十二月三十一日：6.16%)。

由於本集團大部份交易及借貸均以港元、美元及人民幣結算，故本集團所承受的外匯風險相對較低。因此本集團於本期間並無使用任何財務工具作對沖用途。

於二零一一年六月三十日，本集團將賬面值合共約39,200,000港元(二零一零年十二月三十一日：55,700,000港元)之本集團持有之若干物業、廠房及設備、預付土地租賃款項、投資物業及應收貿易賬項，就本集團所獲的一般銀行融資作抵押。

於二零一一年六月三十日，本集團並無任何重大資本承擔或或然負債(二零一零年十二月三十一日：無)。

業務前景及未來計劃

本集團認為煤礦業務對本集團至為重要，因該業務令本集團進軍能源及天然資源業務，進入多元化及高增長發展階段。本集團對中國採煤業的前景感到樂觀。煤炭乃中國主要能源消耗之主要來源，本集團相信，由於中國經濟持續增長，發電業及其他行業於可見將來對煤炭之需求將繼續殷切。

展望未來，本集團將繼續於中國及其他地區之能源及天然資源業內開拓具盈利潛力之投資機會，以擴展其現有業務及分散業務。

由於本集團擁有現存煤資源總額約為507,900,000噸，故我們將可於具高增長潛力之能源及天然資源業務中獲益，為股東爭取最大回報。憑藉管理層及員工努力不懈，我們對本集團之業務前景充滿信心及樂觀。

僱傭、培訓及發展

於二零一一年六月三十日，本集團共聘有849名僱員(二零一零年：790名僱員)。本集團向來以人為本，與屬下僱員一直保持融洽工作關係，並致力為員工提供培訓及發展機會。本集團薪酬福利制度維持於具競爭力水平，並定期加以檢討，亦會根據個別僱員之表現評估及行業慣例向僱員發放花紅及購股權。

企業管治常規守則

本公司致力在公司管治方面達致卓越水準。於本期間，本公司大體上已遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載之企業管治常規守則之條文。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為其本身對本公司董事進行證券交易方面的行為規範。經向本公司董事作出具體查詢後，所有董事均確認，於本期間內彼等已完全遵守標準守則所載之規定標準。

審核委員會

審核委員會協助董事會履行職責，確保內部監控及法規遵行制度行之有效，並達致其對外財務報告之目標。本公司審核委員會由本公司獨立非執行董事林兆麟先生、張憲民先生及金佩煌先生組成。審核委員會已審閱本集團於截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務報表及中期報告。

購買、贖回或出售上市證券

於本期間，本公司或任何其附屬公司概無購買、贖回或出售本公司任何證券。

刊發中期業績及中期報告

本公佈已於聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.381energy.com)內刊發。本公司之二零一一年中期報告將於適當時候寄發予本公司股東，並將於聯交所及本公司網站刊發。

致謝

我藉此機會代表董事會對本集團管理團隊及員工於本期間內之貢獻表示感謝，並對全體股東一如既往之支持致以衷心謝意。

承董事會命
僑雄能源控股有限公司
主席
許奇鋒

香港，二零一一年八月二十六日

於本公佈日期，董事會包括四名執行董事許奇鋒先生、余允抗先生、郭天覺先生及林傑新先生以及三名獨立非執行董事林兆麟先生、張憲民先生及金佩煌先生。